

## SUNDAY, SEPTEMBER 10, 2017

SUNDAY BEFORE THE ELEVATION OF THE HOLY CROSS

THE MARTYRS MENODORA, METRODORA & NYMPHODORA

**EPISTLE READING OF THE DAY:** This morning's Apostolic Reading is from the Letter of Saint Paul to the Galatians, Chapter 6, Verses 11-18. It is found in our books on pages 147.

**Ὁ Ἀπόστολος: Πρὸς Γαλάτας Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα, κεφ. 6, ἐδάφ. 11-18:** Ἀδελφοί, ἴδετε πηλίκους ὑμῖν γραμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρὶ. Ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπήσαι ἐν σαρκί, οὗτοι ἀναγκάζουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, μόνον ἵνα μὴ τῷ σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ διώκωνται. Οὐδὲ γὰρ οἱ περιτετημημένοι αὐτοὶ νόμον φυλάσσουσιν, ἀλλὰ θέλουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, ἵνα ἐν τῇ ὑμετέρᾳ σαρκὶ καυχῶνται. Ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· δι' οὗ ἐμοὶ κόσμος ἐσταύρωται, κἀγὼ τῷ κόσμῳ. Ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ οὔτε περιτομὴ τι ἰσχύει, οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ καινὴ κτίσις. Καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ στοιχήσουσιν, εἰρήνην ἐπ' αὐτούς, καὶ ἔλεος, καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ θεοῦ. Τοῦ λοιποῦ, κόπους μοι μηδεὶς παρεχέτω· ἐγὼ γὰρ τὰ στίγματα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματί μου βαστάζω. Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, ἀδελφοί. Ἀμήν.

**GOSPEL READING OF THE DAY:** This morning's Gospel Reading is from the Holy Gospel according to St. John, Chapter 3, Verse 13-27. It is found in our books on pages 307.

**Ἡ σημερινὴ εὐαγγελικὴ περικοπὴ ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην, κεφ. 3, ἐδάφ. 13-17. Εὐρίσκεται εἰς τὰ βιβλία μας, σελ. 306.**

**Today's Apolytikion (Dismissal Hymn) is that of Tone Five (Plagal 1):**

Eternal with the Father and the Spirit is the Word, who of a Virgin was begotten for our salvation. As the faithful, we both praise and worship Him for, in the flesh did He consent to ascend unto the Cross, and death did He endure, and the dead He raised unto life though His all-glorious Resurrection.

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν· ὅτι ἠυδόκησε σαρκὶ ἀνελεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγείρει τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ Ἀναστάσει αὐτοῦ.

**THE LORD'S PRAYER IN SPANISH:** Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo; danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del Mal.

**40 DAY BLESSING:** This morning, we welcome 40 day old **Anahi Nicoletta**, daughter of **Nicholas & Johanna Ramos**. *Na mas zisi! Long Life!*

**FIRST DAY OF SUNDAY SCHOOL:** Today is the first day of Sunday School. We are happy to welcome students and teachers alike, as we learn "the instructions" "given by the authority of the Lord Jesus" (1 Thessalonians 4:2).

**OIKOS LECTURE TODAY:** In lieu of a sermon today, we will hear from **Alexandros Kozák**. Alex will speak to us on the topic of "holy fools" (yes, there is such a topic!). The actual title for his talk is "Holy Fools in the Byzantine Empire."

**DANCE PRACTICE TODAY:** Dance Practice will take place today, as scheduled.

**DIVINE LITURGY THIS WEEK:** Thursday, September 14 is the Feast of the Elevation of the Holy Cross. Services will be celebrated by **Father Tom Paris**, Proistamenos Emeritus of Ascension Cathedral, Oakland. Orthros will begin at 9 a.m., followed by the Divine Liturgy at 10 a.m.

**CALLING FESTIVAL VOLUNTEERS:** Everyone, especially our Philoptochos women, have been hard at work preparing for this year's Greek Food Festival, to take place September 22, 23, and 24. We are still in need of volunteers in the following areas: Food Preparation, Loukoumades, Taverna, Set-up, Food Procurement, Music, Permits, Gyro, Lamb and Pastry and Coffee Booths. Please contact **Chris Kyriacou**, Parish Council President, [chris\\_kyriacou@mac.com](mailto:chris_kyriacou@mac.com) or **Deno Konstantinides**, [denocom@gmail.com](mailto:denocom@gmail.com) or **Grace Koutoulas**, [gmkoutoulas@yahoo.com](mailto:gmkoutoulas@yahoo.com). Meanwhile, we can use your assistance for the preparation of Bell Peppers, which will take place Tuesday, September 12 and Wednesday, September 13, 9 am to 5 pm.

**INTRODUCTION TO ORTHODOXY:** (*Sundays, 9 a.m., upstairs*). This class is especially intended for those who are thinking about converting to Orthodoxy and for family members and friends who would like to support them on their journey, but it is also open to people who are already Orthodox and who would like to deepen their understanding of their faith. We explore Christian theology and practice through reading selections of Scripture, the Church Fathers, the lives of the Saints, and other texts representative of the Orthodox worldview. These readings are the starting point for our discussions, which aim at clarifying doctrine and worship and helping us to discover (or rediscover), week after week, why we belong in the Church. If you are interested in attending the class, please contact **Alexandros Kozák** at [orthodoxy-agkozak@sneakemail.com](mailto:orthodoxy-agkozak@sneakemail.com). **Note:** The Introduction to Orthodoxy class is now being offered two Sundays a month (rather than every Sunday). For the remainder of September, it is being offered today, September 10, and on Sunday, September 17.

**HONORING PATRICIA ALECK:** It is customary for the immediate past president of the Ladies Philoptochos to be honored, at the conclusion of her service as President (as it is also custom for the immediate past president of the Parish Council to be so honored). Our Ladies Philoptochos will honor Pat with a pre-Christmas fête, on Sunday, December 3. The event will benefit the Building Fund. Details are forthcoming.

**WE CAN'T WAIT FOR IT TO FINISH:** However, with the current building boom in San Francisco, the Contractor is having trouble getting subs to do the work. We're in the home stretch, though. As you see, we are nearing **completion of the exterior**. We are also about a month away from receiving a Conditional Use Permit to enable us to secure a third-party operator to run the parking. As for the **interior**: we hope to begin the upper wall installation by the end of 2017. However, in order for us to continue, we need your prayers and your continued financial support. First, we have outstanding pledges, to the tune of \$600,000. Statements went out this week. Follow-up phone calls are being made by members of the Parish Council. May we ask you to make good on your Building Fund pledges by the end of 2017? Please give serious consideration to doing so, to enable us to continue rebuilding the Cathedral. If you have not yet contributed, won't you consider making a gift this calendar year? We invite you to join in and let's finish what we've undertaken to do, that is, to rebuild our church and make firm our presence as a Greek Orthodox house of worship in the **heart of our Great City**. In this way, we will be answering the call by God to Moses, when he said **"Build me a Sanctuary, and I will appear among you."** (from the Septuagint: *Και ποιήσεις μοι ἄγίασμα, καὶ ὀφθήσομαι ἐν ὑμῖν*). (Exodus 25:8). When everything is completed, we will be able to consecrate the new Cathedral to the glory of God. More than likely, this will take place to coincide with our 100<sup>th</sup> anniversary, in 2021. Let's keep going, Annunciation!



*"The Church shall be a home for Orthodox Christians from every ethnic and national background. It shall be a house of prayer for all humankind, in which the Holy Name of our Triune God shall be extolled and all of creation sanctified."*

(Ecumenical Patriarch  
Bartholomew, Ground breaking,  
November 6, 1997)